

岩倉市日本語・ポルトガル語適応指導教室

平成 年 月 日

保護者の方へ(A los Srs responsables)

Heisei año mes día

()年()組

Grado Grupo

()さん

日本スポーツ振興センター災害給付金の支払いについて
Sobre el Pago del Beneficio del Nihon Sports Shinkou Center

平成 年 月 日に、お子さまは学校管理下におけるけがにより、医療機関を受診されましたので、日本スポーツ振興センターから給付金をお支払いいたします。

つきましては、下記の領収書に記入ならびに押印の上、学校へ提出してください。

Debido al incidente ocurrido en la escuela el año ___mes___ día ___, en el cual el(la) estudiante se accidentó y pasó por una entidad médica, recibe ahora este beneficio del Nihon Sports Shinkou Center. Por favor devolver el recibo de abajo debidamente llenado, firmado y sellado.

	給付金	月分	円				
	Beneficio	del mes	yenes				
(月	治療費	円)	(月	治療費	円)		
mes	gasto con tratamiento	yenes	mes	gasto con tratamiento	yenes		
(月	薬代	円)	(月	薬代	円)		
mes	gasto con remedio	yenes	mes	gasto con remedio	yenes		

----- き り と り せ ん -----

領 収 書
R E C I B O

金(valor) 円也(ienes)

日本スポーツ振興センター災害給付金、上記のとおり確かに受領いたしました。

Declaro que recibí del Nihon Sports Shinkou Center el beneficio del valor descrito arriba.

平成 年 月 日

Heisei año mes día

()年()組

Grado

Grupo

生徒氏名 _____

Nombre del(a) estudiante

保護者氏名 _____ 印

Nombre del responsable

Sello